الباب الثانى

الدراسة النظرية

الفصل الأول: الوسائل التعلمية

١– الوسائل التعلمية

يستخدم بعض المدرسين الوسائل التعليمية دون تخطيط أو تنظيم أو إعداد مسبق أو استعداد منظم أو مشاهدة للمادة ومعرفة محتواها ومعناها وأهدافها , ويفجأ المدرس في ظرف مثل هذا بكثير من المشكلات والعراقيل وكثير من المفاجآت , مما يجعل موقفه غير سليم ووضعه أمام طلابه غير مريح , وهنا تتكون اتجاهات غير محمودة لدى طلابه عن الوسائل واستخدامها . وقد تتولد لديهم اتجاهات عكسية تجاه الوسائل التعليمية , وأنها وسائل غير ناجحة مما يجعلهم ينفرون منها ولا يقبلوا عليها , كما قد يتولد اتجاه لديهم بأن الوسائل تسبب المشكلات وتدفع إلى الفوضى وعدم التنظيم في العملية التعليمية , ومن المفاجآت التي قد تتولد من جراء عدم الإعداد والاستعداد للوسائل التعليمية ما يلي:

١- وجود الخلاف بين الوسيلة وموضوع الدرس ؛ مما يولد عدم انسجام بينهما . كما تظهر الوسيلة في موقف معينة عن المادة والدرس , وهنا تصبح العلاقة مفقودة بين الوسيلة وموضوع الدرس .

٢– عدم توافر وقت مناسب لعرض الوسيلة نتيجة لعدم التنظيم فإما أن يبدأ الدرس بها أو أنه يؤخرها .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- إنهاء وقت الدرس ولما ينتهي عرض الوسيلة بعد , مما يدفع المدرس إلى إ بقاء التلاميذ بعد انتهاء الدرس , أو أنه يغلق الوسيلة قبل انتهائها وفي هذا إزعاج وإرباك , وهنا قد يثار لدى الطلبة أكثر من تساؤل .

٤- مفاجأة المدرس بعدم ملاءمة الوسيلة للمادة من حيث المحتوي .

٥- عدم ملاءمة الوسيلة لأعمار التلاميذ لأن المدرس لم يخطط لاستعمالها ولم يشاهدها مسبقاً

٦-عدم مراعاة الوسيلة لجانب العادات والتقاليد لدى الطلاب , أو احتواء الوسيلة على بعض العبارات غير اللائقة.

٧- احتواء الوسيلة على عيوب فنية من حيث عدم دقة الألوان , واهتزاز الصور , ودوران المناظر على بعضها, وتداخل في التعليق , وموسيقا شاذة , وعيوب في الصوت, وفي الإضاءة , وعيوب في دمج الصوت مع الصورة , وعيوب في الإخراج وعملية التصميم والموالفة .. إلخ .

٨- وجود مشكلة في مكان وضع الجهاز لأنه لا تتوافر منصة أو عربة خاصة .

٩- عدم توافر شاشة عرض .

١٠- عدم توافر قابس الكهرباء أو عدم ملاءمة القابس لنوع سلك الجهاز .

١١- عدم ملاءمة التيار الكهربائي في حجرة الجهاز .

١٢- عدم معرفة المدرس طريقة تشغيل الجهاز أو ضبط الصورة أو إدخال الفيلم ١٣- لا يوجد فني للصيانة وتلافي العوارض المفاجئة مثل انطفاء الجهاز فجأة .

١٤- احتراق المصباح فجأة وعدم وجود مصباح احتياطي .

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١٥- قصر المادة في الوسيلة لدرجة كبيرة ومفاجأة المدرس والطلاب لهذه المادة القصيرة .

١٦- وجود الجهاز على سطح مهتز مما قد يعرضه للسقوط .

١٧- وجود السلك في طريق المدرس أو الطلبة .

١٨- عدم إمكانية التحكم في بعد الجهاز عن الشاشة لضيق الحجرة .

١٩- تكرار مشاهدة الطلاب للوسيلة أكثر من مرة يؤدي إلى الملل وعدم الاهتمام بها.

٢٠- صعوبة مادة الوسيلة على أذهان التلاميذ من حيث اللغة أو المحتوى أو كليهما معا.

ب- الأساس النظري في استخدام الوسائل التعليمية وأهميتها في تعليم اللغة

أما أساس استخدام الوسيلة في تعليم اللغة فهوالنظر الذى وضح أن مأوية كثرة المعارف، والنشاط، والموقف الذي يملكه الشخص فكثيرمنها بواسطة الحاسّة البصرية والتجربة المباشرة التى فعلها الشخص نفسه، ومازاد منها فناله الشخص من الحاسة السمعية والحواس الأخرى.[١]

ج- أنواع الوسائل التعليمية

تنقسم الوسائل التعليمية اعتمادا على الوسائل التي تتوجه إليها الوسيلة التعليمية إلى ثلاثة أنواع فهي كما يلي:

١- الوسائل التعليمية البصرية

---

[٢٦] نفس المرجع، ص: ٧٥.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وهي التي تستفاد منها عن طريقة نافذة العين مثل الكتاب الدراسي و غير الدراسي والمجلات والسبورة و اللوحة الجدارية والصور وبطاقات الحروف ومقاطع الكلمات والجمل وغير ذلك.

٢- الوسائل التعليمية السمعية

وهي التي تستفاد منها عن طريقة الأذن مثل المذياع والتسجيلات الصوتية وغير ذلك.

٣- الوسائل التعليمية السمعية البصرية

وهي التي تستفاد منها عن طريق العين والأذن معا. مثل التلفاز والصور المتحركة والدروس النموذجية المسجلة و التمثيليات المتلفزة وغير ذلك.

د- أهمية الوسائل التعليمية في مجالات التعليم والتعلم

١- استثارة اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتعلم

٢- الوسائل التعليمية تساعد على زيادة خبرة التلميذ فتجعله أكثر استعداد للتعلم وإقبالا عليه.

٣- يمكن عن طريقة استخدام الوسائل التعليمية المختلفة تنويع الخبرات التي تهيؤها المدرسة للتلميذ فتتيح له الفرصة للمشاهدة والاستماع والممارسة والتأمل والتفكير فتصبح المدرسة بذلك حقلا لنمو التلاميذ في جميع الاتجاهات.

٤- يؤدي تنويع الوسائل التعليمية إلى تكوين وبناء المفاهيم السليمة.

٥- تؤدي الوسائل التعليمية إلى زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في اكتساب الخبرة وتنمية قدرته على التأمل ودقة الملاحظة واتباع التفكير العلمي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ- المعايير لاختيار الوسائل التعليمية

١- توافق الوسيلة مع الغرض الذي نسعى إلى تحقيقه منها كتقديم المعلومات أو اكتساب التلميذ لبعض المهارات أو تعديل اتجاهاته.

٢- صدق المعلومات التي تقدمها الوسيلة ومطابقتها للواقع وإعطائها صورة متكاملة عن الموضوع الدراسي.

٣- مدى صلة محتويات الوسيلة بموضوع الدراسة.

٤- مناسبة الوسائل لعمر التلاميذ ومستوى ذكائهم وخبراتهم السابقة التي تتصل بالخبرات الجديدة التي تهيؤها هذه الوسائل.

٥- أن تكون الوسيلة في حالة جيدة، فلايكون الفيلم مقطعا أو التصوير غير واضح أو الخريطة ممزقة.

٦- أن تساوي الوسيلة الجهد أو المال الذي يصرفه المدرس أو التلميذ في إعدادها والحصول عليها.

٧- أن تؤدي الوسائل التعليمية إلى زيادة قدرة التلميذ على التأمل والملاحظة وجمع المعلومات والتفكير العلمي.

٨- أن تناسب الوسائل مع التطور العلمي والتكنولوجي لكل مجتمع.

الفصل الثاني : تعليم المفرداتو خطواتها والأمور المهمة في تعليم المفردات وأساليبها.

أ- تعليم المفردات

إن التدريس عملية تفاعل مستمربين المعلم والمتعلم، تتطلب من كل منهما أدوارا يمارسها من أجل تحقيق أهداف محددة، باعتبار أنّ التدريس عملية هادفة ومنظمة، تساعد التلاميذ على

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إدراك الخبرة التعليمية والتفاعل معها والاستفادة من نتائج هذا التفاعل لتعديل سلوكهم، أو اكتساب سلوك جديد.

وقد توصل بعض التربويين إلى تعريف محدد للتدريس الفعّال بأنه : " مجموع من الأنشطة والإجراءات التى يقوم بها المعلم في البيئة المدرسية عن قصد، بهدف الوصول إلى نتائج مرضية في مجال التدريس، دون إهدار في الوقت أوطاقة.

وهو عملية تواصل(*communicatian*) لغوية، مدبرة، مقصودة، هادفة، ومتعددة الاتجاهات والمراحل والمهارات، يديرها المعلمون في حجرات الدراسة، ويوفرون فيها كافة الخبرات المباشرة المربية اللازمة الكافية الشاملة المتكاملة المتوازنة، لكى يحتك بها المتعلمون، ثم ينخرطون فيها، متفاعلين معها لفترة محددة من الزمن، ليستقوا منها آثارا خبرية: عقلا ووجدانا ومهارة، فتؤدي إلى تعديل سلوكهم إلى نحو لم يكن لديهم من قبل التفاعل، فتنموشخصياتهم في شمول وتكامل وتوازن.

وبناء على ذلك فإن للتدريس الفعّال بعدان يقوم عليهما المعلم والمتعلم:

١- مهارة المعلم وبراعته في جعل الإثارة العقلية والفكرية لدى التلاميذ، مما يؤثر إيجابا في نوعية التعلم.

٢- الصلة الإيجابية بين المعلم وتلاميذه، وأنماط العواطف والعلاقات بينهم، والتي تثير لدى التلاميذ دافعية بذل ما في وسعهم للدراسة، ليكون التدريس أكثركفاية وإنتاجية.[٢]

وأما عند حسن جعفر أن مفهوم التدريس هو أمر في غاية الأهمية للمشتغلين بالتربية، ذلك أنه يؤدي إلى تحصيل الأفكار وتوحيد الاستخدام، ووضع الأطر السليمة للقضايا العلمية المطروحة في هذا المجال، مما يساعد في توجيه سلوك التربويين نحو مهمة وأنشطة معينة، لتحقيق أهداف مرسومة، تنبثق أساسا من مدّى فهمهم لعملية التدريس.

٢حنان سرحان النمري، *تدريس اللغة العربية الأساليب والإجراتو*(مكة المكرمة: مكتبة إحياء التراث الإسلامي)، ٢١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

طريقة التدريس هو الخطة الشاملة التي يستعين بها المعلم لتحقيق الأهداف التدرسية المطلوبة للغة، أو عبارة عن جملة الإجراءات و الأنشطةالتي المدخل و الطريقة والأسلوب.

وأكمل جاك ريجارد و تيودور رودجس في مفهومهما الجديد عن هذه الصيغة وهي المدخل والتصميم والخطوات، والمفهوم القديم لهذه الصيغة هي المدخلوالطريقة والأسلوب. وأصبحت الطريقة في هذا المفهوم الجديد مفتاحا لشرح العلاقة بين النظري و التطبيق في التدريس. والتصميم يربط بين المدخل والمادة والعملية الدراسية. والخطوات هي الأسلوب والتطبيق المأخوذتان من المدخل والتصميم المقرران.

وتتضمن الطريقة ما يتبعه المعلممن المدخل، والتصميم، والخطوات (فيها أساليب، وإجراءات، وما يستخدمه من مادة تدريسية، ووسائل معينة). وهناك اليوم كثير من الطرائق، التي تعلم بها اللغات العربية، وليس من بين تلك الطرائق، طريقة مثلى تلائم كل الطلاب والبيئات والأهداف والظروف،ولكن المعلم هو الذي يختار طريقة أوطريقتين أو أكثر من الطرق الجاهزة المناسبة بأهدافه التدريسية.٣

وإدركا لهذا، اجتهد المربويون منذ أمد طويل لتحديد مفهوم التدريس، وذهبوا في ذلك مذاهب شتى، انطلقت جميعها من نظرة كل فريق منهم إلى طبيعة التدريس، فأول من حاول تعريف التدريس، قصره في إيطار ضيق جدا،لايعدو أن يكون نقلا للمعلومات أومهارات من المعلم للطلاب.وهذا ما يعرف بالمفهوم التقليدي للتدريس الذي ساد الأوساط التربوية فترة طويلة من الزمن، بل ما يزال هذا المفهوم الضيق للتدريس يلقى بظلاله على كثير من الممارسات التربوية التي تحدث في وقتنا الحاضر. وهذا المفهوم مرتبط بالتربية التقليدية التي ترى أن المبتدئ ينبغي له أن توجه إلى عقل المتعلم، لشحنه بالعلوم والمعارف من خلال عملية التدريس التي تركز على التلقين والحفظ والاسترجاع، بوصفها عملية متكاملة تحقيق الغرض المنشود.

٣محمد طاهر، طرق التدريس العربية للأندونيسيين ، Surabaya : Cv. Mitra Media Nusantara), ٣٥

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ولعل من أهم ما وجه إلى هذا المفهوم التقليدي للتدريس من مآخد، يتمثل في أن اقتصار عملية التدريس على نقل المعلومات، يهمل إنماء الجوانب الأخرى للتعلم مما يتعلق بميوله ودوافعه وحاجاته وانفعالاته وما يتصل بجسمه ومهاراته.[٤]

كما يفرض هذا المفهوم سيطرة المعلم الملقن لتلاميذ سبيلين يتلقون المعارف، دون تفاعل مع الموقف التعليمى، ودون تدريب على توظيف تلك المعارف في مواقف الحياة المتجددة. هذا فضل عن أن تراكم المعارف العلمية – في عصر الانفجار المعرفي هذا- يجعل من الصعب- إن لم يكن من المستحيل – نقلها بالطرق التقليدية.

التعليم هو عملية شاملة. ليس نقل المعلومات من المعلم إلى الطالب فقط. يجب اتخاد الكثير من الأنشطة والتدابير، وكانت نتائج التعلم وخصوم عندما يكون مرغوبا أفضل في جميع الطلاب. لذلك، صياغة مفهوم التدريس ليست بسيطة. بمعنى، يتطلب الصيغة التي يضمن على جميع الأنشطة والأعمال في فعل التدريس نفسها.[٥]

تعلم اللغة الأجنبية هو عملية شاملة مع العديد مع مجموعة متنوعة من الظواهر تعقيدا لذلك فإنه ليس من المستغرب أنه يمكن أن يكون لها معنى يختلف عن كل شخص. ويتأثر تعلم اللغة من خلال عدة عوامل. العوامل الرئيس الذي يرتبط ارتباطا وثيقا اكتساب اللغة الأجنبية منهالغة المتعلم وعوامله الخارجية وعوامله الداخليةوالمتعلم كأفراد.

لغة المتعلم هي واحدة من الأعراض أن العديد من الباحثين ذوي الخبرة لمعرفة اكتساب اللغة الأجنبية. وأحد من أعراض هذا المثال هو الأخطاء. من خلال مراقبة

٤حسن جعفر، *فصول في تدريس اللغة العربية*، (المملكة: مكتبة الرشد)، ٥

٥نفس المراجع :

Prof. Pupuh fathurrahman, M. Sobry Sutikno,M.Pd, *Strategi Belajar Mengajar* , (Bandun: PT Refika Aditama, ٢٠٠٧), ٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأخطاء الموجودة يمكن أن ينظر إلى عملية اكتساب لغة الشخص والذي بدوره هو نهج معين في التعليم أو التعليم يمكن تطبيقها.٦

تكون المفردات عنصرا من عناصر اللغة التي يجب على الطلاب اللغات الأجنبية أن يقدروا عليها هي اللغة العربية لاكتساب المهارات اللغوية في التواصل. في المنهج الهيكلي تعليم اللغة يعني من واجبات التدريس عناصر اللغة هي المفردات.

من يتعلم اللغة ليس لتعليم المفرات وحدها، يعني أن يكون إتقان اللغة لا يكفي لحفظ المفردات فقط. ولكن ينبغي أن يستخدمها كل يوم. لأن طلاب اللغات الأجنبية فيها هي اللغة العربية لا يعرفون اللغة من القوامس فقط دون الممارسة الحقيقية.

تعليم المفردات هو محاولة موصلة للطلاب في الأهلية على استخدام الكلمات التي حفظوها مناسبة للحالة المرفقة بها. لايقصروا على تركيز الكلمات من حيث كيفية نطق الحرف بعد حرف في تلك الكلمات ويعرف أصله ويترجمه كما في القاموس. لا يمكن أن يخطأ في استخدام الكلمات دلالة وواقعية غير متطابقة ما يعني حفظ مفردات الطلاب إذا كثير من حفظها ويعرف استخدامها.

المفردات هي أصغر وحدة التى سيحدد قوة اللغة. كل لغة لها المفردات الغنية التي هي بالتأكيد ليست واحدة. العربية في رأي العلماء معروفون لمفرداتها الغنية، وخاصة على المفاهيم المتعلقة بالثقافة وحياتهم اليومية.

لعرض المفردات الغنية في العربية يمكن أن ينظر إليها في كلمة من العطش مثلا،التيترتبط ارتباطا وثيقا بالظروف الطبيعية للعرب. لديها عدد من المفردات التي تصف درجة تعرض لصفاء الشخص. وصف على النحو التالي:

إذا كان هناك من يريد أن يشرب يرغب وصفه على نحو " العطش".

إذا " العطش " ارتفعت ثم أغرب " الظماء "

٦يترجم من :

Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (UIN-Malang Press.٢٠٠٩), ١٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إذا " الظماء " ارتفعت ثم أغرب " الصدى "

إذا " الصدى " ارتفعت ثم أغرب " الأوام "

إذا " الأوام " ارتفعت ثم أغرب " الهيام " ٧

هذه الكلمة الأخيرة توضح العطش الهائل ذلك مرادفا مع وصول الموت. تلك الصورة من المفردات الغنية في العربية.

ب- خطوات تعليم المفرادات

إذا كنا نريد لتعليم المفردات الجديدة التي يمكن أن تتخذ الخطوات التالية :

١- يقول المعلم المفردات والطلاب يستمعون. وينبغي أن يتم النطق مرتين أو ثلاث مرات.

٢- يكتب المعلم المفردات على السبورة مع الشكل الكمال.

٣- يشرح المعلم معنى الكلمات بطريقة تتفق مع طبيقة كلمة.

٤- يستخدم المعلم المفردات فى كلمة واحدة أو أكثر اكتمال الجمل بحيث الطلاب يفهمون لمعنى ووظيفة نحوية.

٥- المتعلمون يقلدونالنطق المفردات معا وبعد ذلك كمجموعة ثم بشكل فردي.

٦- يرشد المعلم الطلاب كيفية كتابة كلمة أكثر من ذلك بكثير في درجة من الصعوبة في الكتابة.

٧- يكتب المعلم معنى المفردات في كلمة مما يساعد على شرح معنى على السبورة.

٨- يكتب المتعلمون المفردات، ومعنى الكلمات وأمثلة الجملة في كتابهم.

أما الخطوات المذكورة أعلاه فتجعل الأمور على النحو التالي:

١- يمكن أن يسمع المتعلمين أمثلة من نطق المفردات من عند المعلمين قبل تقليد وتكرار.

٧المراجع السابق :

Acep Hermawan.....,٦٤

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- المتعلمون يكررون نطق الكلمات بعد فهم معناها ولا من قبل.

٣- هذه الخطوات شاملة، حيث يقول المربون التكرار منهم أن يكتبواعلى سبورة يضعها المعلم في جمل كاملة ويكتب معناها.

٤- المتعلمون يكرر الكلمة في سياق جمل كاملة.٨

ج- الأمور المهمة في تعليم المفردات

دراسة اللغة العربية شاملة جدا، لذلك يجب على المعلمين أن يختاروافي تدريس المفردات الذكية. الأمور التي يجب في تعليم المفردات مما يلي:

١- التواتر (Frekuensi) أي اختيار المفردات المتكررة في استخدام أو الشائعة شعبية بين عامة العالم العربي، حين لا تزال وفقا للمعنى المطلوب، وجرد من الكلمات التي سيتم استخدامها.

٢- التوزّع (Range) أي اختيار المفردات التي تستخدم على نطاق واسع في المنطقة والتي تقع في بلد واحد. وأحياناكثير من المفردات المستخدمة في بلد واحد ليست مستخدمة في بلد آخر.

٣- المتحية (Availability) أي أولويات الكلمات التي بسهولة في العلية عند الحاجة.

٤- الشهورة(Familiaritas) أي اختيار الكلمات التي مشهورة في الحياة اليومية عند المتعلمين، مثل اختيار كلمة " سيف " التيتستخدم على نطاق واسع من الكلمة " مهند " رغم أن لها نفس المعنى.

٨يترجم من :

[٨] M.Abdullah Charis, M,Pd, *Cara Mudah Berbicara Bahasa Arab*,(Sidoarjo: CV. Lisan Arabi,٢٠١٤),٢٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٥- الشمول (Coverage) أي اختيار الكلمات التي تغطي جوانب مختلفة في وقت واحد، بدلا من استخدام الكلمات التي تستخدم في وقت محدد ولكن تقتصر على جوانب معينة. مثل كلمة " بيت " أفضل من كلمة " منزل ".

٦- الأهمية (Urgensi) أي اختيار الكلمات التي في أكثر الحاجة أو استخدام المتعلمين. بالمقارنة مع الكلمات الشائعة ولكن نادرةاستخدامها.

٧- العربة (Arabisme) أي اختيار الكلمات التي تم تعريب البعض من الكلمة غيره، مثل اختيار الكلمات " الهاتف " من الكلمة" التلفون " ، و كلمة " المذياع " من الكلمة " الراديو "، و كلمة " الحاسب الآلي " من كلمة " الكومبيوتر ". إذا كانت لا تجد اللغة العربية فتستخدم الكلمات المستعربة.(معربة) مثل " التلفاز " من كلمات " التلفيزيون ". وإذا لم تجد لها (العربة و معربة) ثم الكتابة وافق الأبجدية العربية مثل " فيديو".[٩]

د- أساليب تدريس المفردات

تحتاج في تعليم المفردات الطريقة المناسبة لتوصل عملية تعليم المفردات الأهداف المرجوه. والطريقة لشرح المفردات الجديدة فهي كما يلي :

١- يعطي المعلم مثالا. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بإعطاء أمثلة، أو إظهار الكائن المناسب بمعنى الكلمة الجديدة في السؤال.

٢- رواية التمثيلي أي يشرح المعلّم معنى المفردات الجديدة بالممارسة أو التهويل. مثل عند ما يشرح كلمة "كتب " ، ينتقل المعلم يديه مثل الكتابة.

٣- لعب دور. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة يطلب من الطلاب التصرف كما يريد. مثل، يلعب المعلّم المريض ثمّ يفصحه الطبيب أي الطالب.

٩نفس المراجع :

M.Abdullah Charis, M,Pd.....,٢٧

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤- يذكر المتضادات. أي يشرح المعلّم معنى المفردات الجديدة بذكر المتضادات. المثال، يذكر كلمة "البارد" لكلمة " الحار". يستطيع أن يشرح المعلّم معنى المفردات الجديدة بذكر المتضادات مادام يفهم الطلاب الكلمة.

٥- يذكر المرادفات. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بذكر المرادفات. المثل، يذكر كلمة " مولى" لكلمة "السيد". يستطيع أن يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بذكر المرادفات مادام يفهم الطلاب الكلمة.

٦- توفر جمعية. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة ويجعل جمعية المعنى، أي بشرحها وبإظهار الكلمات الأخرى التي اليشير إلى المعنى الرغب . المثال، يذكر كلمة " زوج وزوجة وأولاد" لشرح معنى كلمة "عائلة".

٧- يذكر أصول الكلمة. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بشرح أصل الكلمة. المثال، عندما يشرح المعلم المعنى " المصدرات "، فيذكر كلمة " صدر-يصدر-صدرا-ومصدرا".

٨- يشرح مقصودها. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بشرح مقصودها. أحيانا بعض الكلمات الجديدة يستطيع أن يشرح معناها بإعطاء الجمل التي يشيرها إلى المعنى المقصود.

٩- تكرار القراءة. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة يطلب أحد من الطلاب على تكرار الكملة مع سلسلة المفردات الجديدة في النصّ، حتى يوجد المعنى المحتوى في سياق الجملة.

١٠- يبحث المعنى في القاموس. أي يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بفحص معنى المفردات الجديدة في القاموس. وهذه الطريقة للطلاب في المستوى المتواسطة أو المقدمة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١١- ترجمة مباشرة. أن يشرح المعلم معنى المفردات الجديدة بترجمة مباشرة إلى لغة الطلاب (لغة الأم). و ينبغي أن تكون هذه الأسلوب المختارة الأخير في شرح معنى المفردات الجديدة.١٠

وهناك بضعة مبادئ توجيهية عامة ترتبط ارتباطاً وثيقا بتعليم المفردات في تعليم اللغة العريةلغير السعودية، وهي على النحو التالي:

١- عدد المفردات المتعلمة. وهناك اختلاف في الرأي حول مقدار مفردات التي تدرس الطلاب في برنامج تعلم اللغة العربية لغير السعودية. هناك كمية مقترحة بين ٧٥٠ تصل إلى ١٠٠٠ مفردة على مستوى المبتدئين، ١٠٠٠ حتى ١٥٠٠ مفردة إلى مستويات متقدمة و ١٥٠٠ إلى ٢٠٠٠ مفردة إلى مستوى أعلى.

٢- تسجيل المفردات. إشراحا متصورا للسماح لتعلم اللغة العربية كلغة أجنبية إذا كان الطلاب يحفظون مفردات تستعملباللغة العربية كثيراً مع ترجمتها إلى اللغة يعرفها الطلاب.

٣- كيفية شرح معنى المفردات١١.

١٠نفس المراجع :

M.Abdullah Charis, M,Pd.....,٢٩

١١يترجم من:

Bisri Mustofa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran bahasa Arab*, (Malang : UIN-MALIKI PRESS ٢٠١١), ٢٣ & ٧٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

هـ- خطوات تعليم في تدريس اللغة العربية

الخطوات التي يمكن استخدمها الأساتذ في تدريس اللغة العربية هي كما يلي:[١٢]

أ) للمبتدئين

١) بدأ المعلم لتدريب الكلام بإعطاء الأسئلة الذي يجب أن يكون الإجابة للطلاب

٢) في وقت نفس طلب من الطلاب لتعلم نطق الكلمة وتركيب الجمل وتعبير عن الأفكار

٣) يركّب المعلم الأسئلة التي قد أجاب الطلاب حتى تكون الموضوع الكامل

٤) يطلب المعلم الطلاب لإجابة تدريب الشفوية وحفظ المحادثة أو إجابة الأسئلة المتعلقة بمضمون النص التي قد قرأ الطلاب.

ب) للمتوسطة

١) تعلم اللغة العربية بدور الوسائل التعليمية

٢) مناقشة عن الموضوع المعيّن

٣) يحكي عن الأحداث التي مرّ بها الطلاب

٤) يحكي عن المعلومات التي يسمع من التلفزيون أو غيرها.

ج) للمتقدمين

١) اختار المعلم الموضوع لترقية كفاءة اللغة العربية لدى الطلاب.

٢) الموضوع المختار يجب أن يكون ممتعا متعلقا بحياة الطلاب

٣) يجب أن يكون الموضوع واضحا ومحدودا

٤) دعا الطلاب لاختيار الموضوعين أو أكثر حتى يحفظوا ويفهموا ما في اختيار الموضوع عما يعرفونهم.

---

[١٢] ترجمةمن:
AbdWahabRosyididanMamlu'atulNi'mah, *KonsepDasarpembelajaranbahasaarab*, (Malang: UIN-MALIKI Press, ٢٠١١)hal. ٩٣

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الفصل الثالث : وسائل الصندوق التعليمي (learnbx)

أ- وسيلة الصندوق التعليمي (learnbx)

وسيلة الصندوق التعليمي (learnbx) هي أداة التعليم التي تكون فعّالية جدّا في تعلّم المفردات الجديدة صّحة للطلّاب الذين يشعرون صعوبة في تعلّمها. قبل أن يستعمل الطلّاب الصندوق التعليمي (learnbx) أوّلا يجب عليهم أن يملؤوا بالطاقة المكتوبة ببعض المفردات (كلمة الاسم و الصفة و غيرها) و الجملات. و إضافة إلى ذلك، وسيلة الصندوق التعليمي (learnbx) لديها وظيفة أيضا في مجال الترجمة و الحالة (لأنّ الطلّاب يجب عليهم أن يستعملوا كلمة جديدة في الجملة على الحالة الح قيقة) هذا المجال يستطيع أن يساعد الطلّاب في حفظ المفردات الجديدة، ولكنّ وسيلة الصندوق التعليمي (learnbx) لديها العيوب أي لديها طريقة التكرار عندما لا يستطيع الطلّاب أن يذكروا تلك المفردات. هذه عملية التعلّم ستنبت الدوافع لتنافس بين الطلّاب لنيل الإتقان على المفردات الحسنى.

ب- أهداف هذه الوسائل

وأهداف تنفيذ هذه الوسائل تدريب الطلاب في ثلاثة أحوال فهي كما يلي:

١- مناسبة الحركة ألى المفهوم أو السياق خصوصا في اللغة الشفوية حتى تكون جذابة جدا وسهلة للفهم للآخرين .

٢- شرح بعض الحركات من الآخرين بالكلمة الصحيحة والمناسبة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣- التفكير بالسرعة وتذاكر بعض أنشطة الحياة اليومية والتعبير عنها شفويا.[١٣]

٤- ترقية و تقوية كفاءة الطلاب في تحفيظ وفهم مفردات اللغة العربية.

ج- الكيفية في استخدام الوسيلة التعليمية (learnbx)

١- ضع كلّ الطاقات في الصندوق الأوّل

٢-إن كنت تريد أن تضع الطاقة في الصندوق الثاني، فالطلّاب يجب عليهم أن يعرفوا تلك المفردات (من حيث المعنى و اللفظ)

٣- من الصندوق الثاني يجب على الطلاب أن يفكّروا و يحفظوا تلك المفردات (من ضمن المعنى و اللفظ). و ثلاثة الصندوقات الأخرى لديها الوظيفة المساوية، بل يجب على الطلّاب أن يعرفوا طريقة تلفّظها. باستخدام هذه الوسيلة يستطيع الطلّاب أن يكتسبوا المفردات الجديدة في السياق.

٤-في الصندوق الرابع، يجب على الطلّاب أن يعرفوا عن تلك المفردات الجديدة من حيث المعنى و التلفّظ. ثمّ في هذا الصندوق سيستطيع الطلّاب في جعل الجملة من ثلاثة الصندوقات المتبقية.

ج- المزايا والعيوب من هذه الوسائل

أما المزايا من هذه الوسائل فهي:

١- أن هذه الوسائل تستطيع أن تستعمل كوسيلة التعليم و اللعبة للتعلّم.

---

[١٢] عبد العزيز عبد الكريم المصطفى، *علم النفس الحركي* (*الرياض: دار الإبداع الثقافي*، ١٩٩٥)، ص: ١٢٠

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٢- أنها تشجع الطلاب في الكلام.

٣- أنها تزيد كثرة المفردات.

٤- أنها تقوي تحفيظ المفردات عند الطلاب.

أما العيوب من هذه الوسائل فهي:

١- طريقة التكرار عندما لا يستطيع الطلّاب أن يذكروا تلك المفردات.

٢- يجعل الخوف في نفس الطلاب غير المتفوقين لأنها تلزمهم أن يحفظوا المفردات الكثيرة سرعة وهم لايستطيعون أن يحفظوا المفردات الكثيرة سرعة.

٣- قليلة الوقت للتفكير.

٤- صعوبة مادة الوسيلة على أذهان التلاميذ من حيث اللغة أو المحتوى أو كليهما معا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id